

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 25 (1935)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Wochenchronik

## Frühlingsglück.

Hast du's gesehn?

Am Hage dort

Blüht duftend schon die Veilchen!

Und an dem windgeschützten Ort,

— Oh, warte nur ein Weilchen, —

Als kleine Wunder werden stehn

Bald zarte Anemonen.

Ach, tausend, tausend Seligkeiten

Erstehen nun in Wald und Flur,

Und von des Winters wehsten Zeiten

Wird überblüht die letzte Spur.

Margrit Volmar.

## Schweizerland

Der Bundesrat ernannte Infanterieoberst Walter Sennhauser in Zürich zum Kommandanten der Infanteriebrigade 23 und Artillerieoberst Walter Hafner in Sitten zum Artilleriechef im Stabe der Besatzung von St. Maurice. — Zum Vizedirektor der Abteilung Landwirtschaft wurde an Stelle des zurückgetretenen Dr. König, Dr. Ernst Feist, ing. agr. von Riehen, derzeit l. Sektionschef der genannten Abteilung, ernannt. — Zum Mitglied der eidgenössischen Kommission für elektrische Anlagen wurde an Stelle des zurückgetretenen Dr. Edouard Tissot, Frih Ringwald, Direktor der zentralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, gewählt. — Mit der provisorischen Leitung des schweizerischen Konsulates in Amsterdam wurde Walter Spycher von König, bisher Kanzler des Konsulates, betraut. — Dem zum Honorarkonsul von Albanien in Bern ernannten Armin Verni wurde das Exequatur erteilt. — Laut einem Bundesratsbeschluss werden die Motorradfahrerrekruken vom Jahre 1936 an nicht mehr mit dem Revolver, sondern mit Karabinern und Infanteriebajonett ausgerüstet. Die Neuerung erfolgte zur Vereinfachung des Munitionsnachschubes für die motorisierten Truppen. — Ein Finanzagent und ein Bureaufräulein, zwei Reichsdeutsche, die bei schweizerischen kommunistischen Firmen tätig waren und durch kommunistische Bestrebungen die Sicherheit des Landes gefährdeten, wurden aus der Schweiz ausgewiesen.

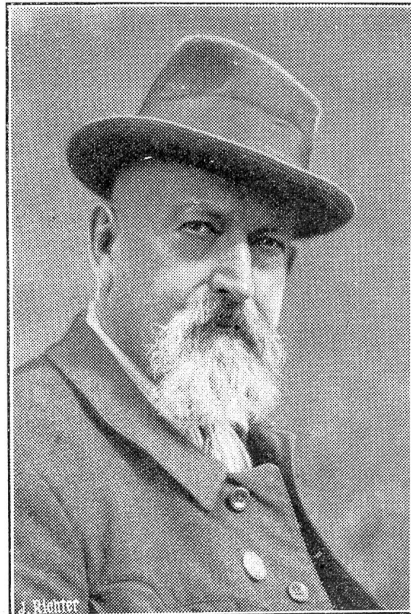
Die eidgenössische Staatsrechnung für das Jahr 1934 rechnet mit einem Defizit von rund 31 Millionen Franken, was gegenüber dem Voranschlag eine Verschlechterung von rund 23 Millionen Franken bedeutet.

Die Unterschriftensammlung der Initiative für die Entpolitisierung

der Bundesbahnen soll in den nächsten Tagen der Bundeskanzlei eingereicht werden. Die Gesamtzahl der Unterschriften beläuft sich auf 116,723. — Das Initiativkomitee für den Ausbau der Alpenstraßen hat beschlossen, am Wortlaut des von 150,000 Schweizerbürgern unterzeichneten Volksbegehrens festzuhalten, weil die Vorlage des Bundesrates in bezug auf Inhalt und Deckungsfrage nicht befriedigen könne. Das vorgängig der Sitzung des Initiativkomitees versammelte Ötterer Bureau der Touristen- und Verkehrsverbände hat gleichfalls beschlossen, am Wortlaut der Initiative festzuhalten und die im Entwurf zu einem Bundesbeschluss vorgesehene Benzinzollerhöhung abzulehnen.

Die Schweizerische Bundesbahn anleihe von 100 Millionen Franken zu 3,5 Prozent, die zur Konversion der 5prozentigen Elektrifikationsanleihen aufgelegt wurde, ist vollständig gezeichnet worden.

Die Stidereiverhandlungen mit Oesterreich betreffend Revision des Vertrages zwischen der Schweiz und Oesterreich vom 18. März 1933 haben zu keiner Einigung geführt und müssen als gescheitert betrachtet werden. Der Bundesrat stellt daher fest, daß der genannte Vertrag auf 1. März 1935 dahingefallen ist.



Alt Nationalrat Arnold Bühler in Frutigen feierte am 13. März seinen 80. Geburtstag. Im Militär bekleidete er den Rang eines Obersten der Infanterie. Von 1889 bis 1912 gehörte er dem Nationalrat an. Während 40 Jahren war er Mitglied des Grossen Rates des Kantons Bern. Er ist heute noch Direktionspräsident der Berner Alpenbahn Bern Lüschergr-Simplon, Vorsitzender des Verwaltungsrates der bernischen Kraftwerke und Mitglied des Bankrates der Kantonalbank.

Laut „Bester Lloyd“ wurde der ungarische Generalstabsoberstleutnant, Georg Rafonky von Nagrado und Kelemenfalva, unter Belassung auf seinem Dienstposten bei der kön. ung. Gesandtschaft in Paris, zum Militärattaché bei der kön. ung. Gesandtschaft in Bern ernannt. Dies ist der erste ungarische Militärattaché in Bern.

Die Grippe scheint in der ganzen Schweiz abzuflauen. In Basel wurde der Unterricht am 4. März in allen Schulen wieder aufgenommen, da in der vorhergegangenen Woche nur mehr 1093 Neuerkrankungen gemeldet wurden. — In Zürich war die Höchstzahl der Erkrankungen in der Woche vom 17.—23. Februar, nämlich 2046, seither nimmt die Krankheit stark ab. — Einzig im Thurgau ist die Zahl der Erkrankungen noch im Steigen begriffen, es wurden in der letzten Woche 821 Fälle gemeldet, während es vor 14 Tagen nur 736 waren.

In Zofingen starb am 6. März Fabrikant Karl Anton Dimmler im Alter von 78 Jahren. Seine Kartonagefabrik hatte er aus kleinen Anfängen zur höchsten Blüte emporgearbeitet. — Auf der Rückfahrt von Zürich nach Freiburg im Breisgau stieß in der Nähe von Fried ein mit 22 Breisgauer Fußballern besetzter Autobus mit einem Personenwagen zusammen und erlitt infolge der vereisten Straße über die Böschung hinunter. Die Insassen blieben zwar allesamt unverletzt, mußten jedoch die Heimreise mit einem in Brugg gemieteten Autobus fortsetzen.

In Basel verschied am 10. März abends an einem Schlaganfall alt Ständerat Dr. jur. Paul Scherrer im Alter von 73 Jahren. Im Ständerat vertrat er viele Jahre lang als Mitglied der freisinnigen Partei den Stand Basel. Er war bis zu seinem Tode Präsident des Verwaltungsrates der Basler Kantonalbank und gehörte zu den führenden Personen der Basler Industrie. — In Basel soll im Mai dieses Jahres eine Ausstellung „Land- und Ferienhaus“ eröffnet werden, die der Bau-tätigkeit in der Schweiz neue Impulse verschaffen soll. Ideenreiche Architekten und erfahrene Handwerksmeister werden in eifriger Zusammenarbeit neue Vorstellungen in die Wohnkultur unserer Zeit hineinstellen. — Im Alter von 55 Jahren starb in Basel William Jean Notig, französischer Konsul in Basel. Er war von Le Havre gebürtig und hatte, bevor er nach Basel kam, schon im fernen Osten und in Neapel als Konsul gewirkt.

In Freiburg starb im Alter von 65 Jahren der Direktor des bakteriologischen und hygienischen Instituts der Universität, Professor Dr. Sigismund

## Prof. Dr. F. Volmar, Direktor der Berner Alpenbahngesellschaft. Zum 60. Geburtstag.

Am 10. März beging Prof. Dr. Fr. Volmar, Direktor der Berner Alpenbahngesellschaft, seinen 60. Geburtstag. Dieser Tag bedeutet eine Etappe auf dem Lebensweg eines Mannes, der seine besten Kräfte je und je in den Dienst der Volksgemeinschaft und Volkswirtschaft im Kleinen wie im Großen gestellt hat.

Friedrich Volmar wurde in Ostermündigen geboren, ergriff nach der Reifeprüfung am Berner Gymnasium das Studium der Rechte, beschäftigte sich eingehend damals schon mit Verkehrs- und Wirtschaftsfragen und praktizierte nach Abschluß der Studien mit dem Fürsprecher- und Doktorexamen als Anwalt in Bern. Er arbeitete für den Schweizerischen Gewerbeverein die sehr wertvollen und richtunggebenden Grundlagen für die Gewerbegesetzgebung aus, veröffentlichte vielbeachtete Studien eisenbahnpolitischer und historischer Natur und befaßte sich eingehend mit Steuerfragen.

In jungen Jahren wurde er Präsident der Viertelsgemeinde Ostermündigen, wo er noch heute Wohnsitz hat; später berief ihn das Vertrauen an die Spitze der Gesamteinwohnergemeinde Bolligen, in der er auf allen Gebieten

kommunaler Verwaltung mit großer Initiative ausgezeichnete Dienste leistete. Ueber die Tätigkeit im bernischen Ver-



Prof. Dr. F. Volmar.

waltungsgericht und der Leitung der Rekurskommission führte der Weg den hervorragend praktisch wie wissenschaftlich ausgerüsteten Verwaltungsmann — Herr Volmar habilitierte sich 1913 als Privatdozent an der Universität Bern für Verkehrsfragen, wurde 1919 außerordentlicher Professor und ist heute Honorarprofessor — in die Berner Regierung, in der er als Finanzdirektor sich als sorgamer Haushalter erwies. 1922/23 war er Regierungspräsident. Die Berufung als Direktor der Berner Alpenbahn erfolgte im Jahre 1926.

Auf schwierigem Posten, in schwierigster Zeit, hat Direktor Prof. Dr. Volmar dank seiner großen Erfahrungen, seiner umfassenden Kenntnisse, seinem Weitblick und der unbeugsamen Energie das Unternehmen durch alle Fährnisse hindurchgeführt. Er hat es verstanden, die Interessen der bernischen Eisenbahnpolitik in glücklicher Weise zu vertreten und ihnen Geltung zu verschaffen.

Das Bernervolk schuldet diesem heute noch mit rüstiger Kraft in seinem Dienste stehenden Manne großen Dank; es wünscht an diesem Tag, wo Herr Prof. Dr. Volmar das 60. Lebensjahr vollendet, daß er noch recht lange auf dem Führerstande bleibe.

Glückmann. Er war Assistent am hygienischen Institut der Universität Zürich und Abteilungsleiter am hygienischen Institut der Universität Bern. — In Freiburg starb 83jährig Dr. med. Paul de Wed, der Donen der freiburgischen Verzehrschaft.

Der Genfer Staatsrat teilte dem Bundesrat seinen Beschluß mit, den Vorschriften des Bundesrates betreffend Vorbereitungsarbeiten für den Schutz der Zivilbevölkerung gegen Luftangriffe nicht Folge zu leisten, da diese Maßnahmen für Genf völlig zwecklos wären.

Die Jagdbeute der Glarner Nimrode im Jahre 1934 beträgt 400 Gemsen, 140 Murmeltiere, 67 Rehböcke, 309 Füchse und 22 Dachse, eine Ausbeute, die für den kleinen Kanton sehr respektabel ist.

Bei der Gemeindeabstimmung in Luzern am 10. März wurde das Budget für 1935 mit 3980 gegen 3280 Stimmen und die Steuervorlage mit 4169 gegen 2974 verworfen.

In Wolfenschießen (Midwalden) starb im Alter von 84 Jahren Herr Christian von Matt, der Besitzer des Kurhauses zur „Eintracht“.

In St. Gallen starb im Alter von 82 Jahren Arnold Germann-Stäheli, ein Pionier der Stickerindustrie. Er war Berater des Bundesrates in Stiftereifragen und Mitglied des sanktgallischen Großen Rates. — Im Alter von 94 Jahren ist in Gossau Moïse Zürcher aus Neuheim im Kanton Zug gestorben. In seiner Jugend wurde ihm eine ungarische Staatsdomäne für 20 Jahre verpachtet, um sie auf Schweizer Art zu bewirtschaften. In der Folge

kaufte er noch eigene Güter in den Karpathen dazu, so daß sein Grundbesitz größer gewesen sein soll als der Kanton Zug. Er bewirtschaftete mit 200 Angestellten und über 400 Stück Großvieh ausgedehnte Wälder und Weiden. Nach dem Kriege fiel sein Besitz an Rumänien, das einen Großteil davon enteignete. Er kam alljährlich in die Schweiz zum Besuche und ist auch anlässlich eines solchen Besuches hier gestorben.

Die Gegend von Schwyz und Muottathal ist neuerdings wieder Winterlandschaft geworden. Die Höhen von Holzegg und Stoob steden 4–5 Meter tief im Schnee und von den Häusern sind nur mehr die Giebel zu sehen. — Im Alter von 79 Jahren starb der Prälat und Ehrenrektor des Kollegiums Mariahilf in Schwyz, Dr. Alois Huber. — In der Siekerei der Preßguthwerke in Lachen brach ein Brand aus, der sofort auf die Fabrikationsräumlichkeiten übergriff und das ganze Etablissement innert einer Stunde einäscherte. Die Belegschaft betrug etwa 20 Mann, die nun vorderhand arbeitslos geworden sind, doch besteht Aussicht, daß die Fabrik wieder aufgebaut wird.

Bei den Ständeratswahlen im Tessin wurden im zweiten Wahlgang die beiden bisherigen Ständeräte Antonio Riva (kons.) und Brenno Bertoni (liberalradikal) gewählt. Ersterer erhielt 14,098, letzterer 13,487 Stimmen. Von den sozialistischen Kandidaten erzielten Zeli 5959 und Canavasci 5115 Stimmen. — In Bellinzona wurde der Sekretär des Arbeitsdepartements, Dr. Dante Rondetti, verhaftet. Er hatte Fälschungen im Betrage von rund Fr. 30,000 begangen und stellte sich nun

selbst der Polizei. Der veruntreute Betrag wurde gedeckt.

Am 12. März starb im Alter von 52 Jahren Dr. Adolf Koch, der Chef des thurgauischen Finanzdepartements. Er war seit dem Jahre 1923 Regierungsrat.

Am 10. März starb in Zürich Generaldirektor Gottlieb Jäger, der Leiter der unter Führung der Rheinschiffahrts A.-G. stehenden Rheinschiffahrtsgruppe. Der Verstorbene hatte bedeutenden Anteil an der Entwicklung der Schifffahrt auf dem Rheine. — In der Stadt Zürich wurden 1934 insgesamt 4435 Straßenverkehrsunfälle zur Anzeige gebracht, wobei 1615 Personen verletzt und 32 getötet wurden. Der Sachschaden beziffert sich auf rund 1 Million Franken. Im Berichtsjahre ging die Zahl der Unfälle um 22 Prozent in die Höhe. — Die Stadtpolizei verhaftete einen Sadisten, der sich unter der Maske des Geldgebers an alleinstehende Frauen heranmachte. Er machte die Hergabe des Geldes vom Beitritt in einen Geheimorden abhängig, dessen Aufnahmsriten sich die Frauen unterziehen mußten. Dabei operierte er mit einem Rasiermesser und schnitt den Frauen Stücke aus dem Leibe heraus. Er befridigte aber nur seine abnormen sexuellen Gelüste und gab dann erst kein Geld her. — Im Bahnhof Enger-Zürich wurde ein blinder Passagier der Polizei übergeben, der in Wien unter den Orient-Urlberg-Expresszug gekrochen und auf der Bremsstange liegend bis Zürich gefahren war. Hier brach er erschöpft zusammen. Es handelt sich um den 23jährigen Hilfsarbeiter Ladislaus Mrazglod aus Warschau. Nun wird er per Schub an die Grenze gestellt.



# Bernerland

Der Regierungsrat gab Kenntnis vom Ergebnis der eidgenössischen Volksabstimmung vom 24. Februar über die Abänderung des Bundesgesetzes vom 12. April 1907 betreffend Militärorganisation. Im Kanton Bern wurde folgendes endgültiges Ergebnis erzielt: Stimmberechtigte: 209,132; abgegebene Stimmen: 152,368; leer und ungültige Stimmen: 888; gültige Stimmen: 151,480. Für die Annahme des Gesetzes sind abgegeben worden 80,573 und für die Verwerfung 70,907 Stimmen. — Daß im Amtsbezirk Schwarzenburg Fürsprecher Ed. Müller mit 1042 von 1962 in Betracht kommenden Stimmen als Betreibungsbeamter und Gerichtsschreiber gewählt wurde, wird bekräftigt. Die Wahl wird als gültig erkannt unter Vorbehalt der Bestätigung durch das Obergericht. — Die vom Bankrat der Kantonalbank getroffene Wahl von Emil Albrecht, bisher Hauptbuchhalter, zum Subdirektor des Hauptbüros Bern wird bestätigt. — Als Mitglieder der Notariatsprüfungskommission wurden gewählt: a) für den alten Kantonsteil: Prof. Dr. E. Blumenstein, Bern, Präsident; Notar Paul Egger, Langnau; Fürsprecher Dr. P. Glädiger, Bern; Prof. Dr. Theo Guhl, Bern, und Prof. Dr. Ph. Thormann, Bern, als Mitglieder, sowie Fürsprecher Frik v. Fischer, Bern, und Notar Emil Wälti, Bern, als Ersatzmänner. Fürsprecher Dr. F. Trüffel wird auf sein Gesuch hin als Ersatzmann entlassen, unter Verdankung der dem Staat geleisteten Dienste. b) für den Jura: Notar Achille Merguin, Bruntrut, als Präsident; Oberrichter Dr. Albert Comment, Bern; Oberrichter Joseph Tobin-Anklin, Bern; Notar Camille Rais, Delsberg, und Notar Adolf Ruetsch, in Laufen, als Mitglieder, sowie Notar Maurice Favre, Courtelary, an Stelle des verstorbenen Fürsprechers Joseph Chalverat, und Fürsprecher Alexandre Hof, in Delsberg, als Ersatzmänner. — Der Rücktritt von Dr. E. Moll, Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke A.-G. als Mitglied der Kommission für die Einführung neuer Industrien, wurde unter Verdankung der geleisteten Dienste genehmigt.

Am 12. März mittags geriet bei der Rückkehr zum Flugplatz von Thun das Flugzeug des Militärfliegerleutnants Magnenat in eine Brille, aus der es der Pilot nicht mehr aufrichten konnte. Er sprang aus dem Flugzeug und erreichte im Fallschirmabsprung unverletzt den Boden. Das Flugzeug zerstückelte in der Nähe von Metendorf.

Der Gemeinderat von Interlaken bewilligte an die Kosten, die durch die Bemühungen für die Normalisierung der Brünigbahn entstehen, einen Beitrag von Fr. 1000.

In Adelboden wurde der langjährige Leiter des Automobilunterneh-

mens Frutigen-Adelboden, der 37jährige Adolf Salvisberg, wegen Unterschlagungen, die auf Jahre zurückgehen, verhaftet. Die Unterschlagungen wurden durch Abgabe von Billetten an die Kondukteure, die er nicht verrechnete und durch falsche Buchungen begangen. Es soll sich um eine Summe von Fr. 50 bis 60,000 handeln.

Am 5. März ging bei Grindelwald die Wetterhornlawine nieder. Sie stieß mit großer Wucht bis zur untersten Staffel der Alp Scheidegg vor und zerstörte vier Almhütten. Menschenleben sind keine zu beklagen. Der Gesamtschaden wird auf Fr. 12,000 geschätzt. Vorkäufig kann an ein Begräben nicht gedacht werden, da der Schnee die Ueberreste haushoch zudeckt.

In Lj wurde dieser Tage der Kirchturmrohbau durch das Aufsetzen des großen Turmkreuzes vollendet. Die kommenden Monate sind dem Innenausbau und der äußeren Ausstattung reserviert. Man wird die Arbeiten aber stark beschleunigen müssen, wenn die Einweihung, wie vorgesehen, am Betrag erfolgen soll. Die Frage eines neuen Geläutes steht vorderhand noch zur Diskussion.

In Biel vollendete alt Schlachthofverwalter und Tierarzt Robert Lempen das 80. Lebensjahr.

## † Samuel Bez,

gew. Lehrer in Dürrenast bei Thun.

Donnerstag, den 21. Februar, ist im Bezirkshospital Thun nach langer, geduldig ertragener Krankheit und heftiger Lungenentzündung Herr Samuel Bez, Lehrer an Klasse I in Dürrenast, gestorben. Geboren im Jahre 1889 als Sohn des Predigers Bez, durchlief er die Primarschule und das Progymnasium von Thun. Dann trat er zur weiteren Ausbildung in das Seminar Muristalben ein und



† Samuel Bez.

fand nach der Patentierung eine Stelle an der gemischten Schule in Ladholtz bei Adelboden. Dort lernte er die schönen Berge lieben und kennen und errang den Titel eines Bergführers. Durch viele größere Reisen ins Ausland weitete sich sein Blick. Zu Beginn des Winters

1912 wurde er als Nachfolger des Herrn Balmer an die III. Klasse der Primarschule Dürrenast-Strättlingen gewählt. Mit unermüdbarem Fleiß und außerordentlichem Lehrgeschick lag er seinem schweren Beruf als Lehrer und Erzieher ob. Als er so recht in die hiesigen Schulverhältnisse eingearbeitet war, kam die Grenzbesetzung, die er als Wachtmeister im Gebirgsbataillon 36 mitmachte. Mit Begeisterung sprechen die Waffenkameraden noch heute von ihrem Führer. Ebenso erinnern sich die ausgetretenen Schüler dankbar ihres lieben Lehrers, der mit vielen in ständigem Briefwechsel stand. In der freien Zeit weilte er am liebsten bei den Seinen im traulichen Heim an der Wattenwilmatzstrasse. Zwei erwachsene Kinder aus der ersten Ehe und drei schulpflichtige Kinder aus der zweiten Ehe trauern mit der Witwe am allzu frühen Grabe. Seit Jahren unterrichtete der Heimgegangene auch an der Gewerbeschule Thun. Im weitern ließ er es sich nicht nehmen, seine Kräfte den evangelischen und gemeinnützigen Vereinen zur Verfügung zu stellen. Er war der geistige Führer der evangelischen Volkspartei und vertrat sie während mehrerer Perioden im Stadtrat. An der ergreifenden Trauerfeier in der Bethelkapelle, wo Herr Studer, Prediger der Freien evangelischen Gemeinde, das Lebensbild des Heimgegangenen zeichnete, zeigte sich so recht, welche gewaltige Arbeit neben der Schule auf den Schultern des Herrn Bez gelastet hatte. Elf Delegierte entboten ihm dankerfüllten Hergens den letzten Gruß und würdigten die segensreiche und von hohem Idealismus getragene Tätigkeit in der Schule, im evangelischen Schulverein, in der Freien evangelischen Gemeinde, in den evangelischen Gesangsvereinen, im Kinder- und Frauenschuß, im Kinderheim Labor in Aeschi, im Stadtrat von Thun und in vielen Kommissionen. Trotz der großen Inanspruchnahme durch die Deffentlichkeit war Herr Bez einer der Stillen im Lande, der nie nach Aemtern oder Popularität trachtete. Aber er nahm es mit allen Pflichten ernst und arbeitete oft tief in die Nächte hinein, um an den Sitzungen gerüstet zu sein mit Red und Gegenred. Angesichts des mit Blumen und Kränzen überaus reich bedeckten Sarges ehrte der Gemischte Chor der Freien evangelischen Gemeinde seinen langjährigen Dirigenten mit tiefempfundnen Liedern. Im weitern sang ein Schülerchor von Dürrenast.

Nach der ergreifenden Trauerfeier bewegte sich ein langer Leichenzug hinüber auf den stillen Gottesacker von Thun, um, was vergänglich ist, der Erde zu übergeben. Nicht vergehen aber werden seine geeignete Arbeit und das Andenken an einen lieben und herzenguten Freund und Kameraden, einen vorbildlichen Lehrer und Erzieher und einen geistig hochstehenden Bürger. Gr.

Todesfälle. Am 9. März entschlief in Burgdorf im 91. Lebensjahre Schreinermeister Christian Schaffer, ein wahrhaftiger, allbekannter Bürger. — In Wylbachen starb im hohen Alter von 89 Jahren Landwirt Johann Frauchiger im Rofknubel an der Grippe. Er war Veteran der Grenzbesetzung von 1870/71. — In Interlaken erlag einem Schlaganfall der bekannte Photograph Adolf Schmoder. Er erreichte ein Alter von 74 Jahren und war seit 1891 im Bödeli ansässig. — In Amsterdam verstarb im Alter von 71 Jahren Alfred Zeller aus Neuenstadt, seit 1929 war er Schweizerkonsul in Amsterdam. Er war schon in jungen Jahren nach Holland ausgewandert und bekleidete lange Jahre das Amt eines Handelslehrers in Amsterdam.



## Stadt Bern

Im Februar wies der lokale Arbeitsmarkt keine nennenswerten Veränderungen auf. Trotz der etwas regeren Bautätigkeit ist die Zahl der Arbeitslosen noch groß. Ungünstig ist die Lage im Baugewerbe und im Holz- und Metallgewerbe, in welchem letzterem viele Kleinbetriebe zu vermehrten Arbeitszeiteinschränkungen übergehen mußten. Für neu zuziehende Arbeitskräfte besteht überhaupt keine Aussicht, in Bern Arbeit zu finden.

Der Losverkauf zugunsten der Jugendwerke der Stadt Bern, der im letzten Herbst durchgeführt wurde, war ein schöner Erfolg, denn es wurden 117,000 Lose verkauft. Nach Abzug aller sonstigen Kosten und einer Verkaufsprovision von Fr. 5000 an die am Straßenverkauf beteiligten Schulen, konnte ein Betrag von Fr. 36,000 an die Jugendwerke verteilt werden. Die Institutionen, die dem städtischen Jugendtag angeschlossenen sind, erhielten Fr. 13,000; darunter befindet sich auch der Stipendienfonds der städtischen Berufsberatung, dem Fr. 6000 zugewiesen wurden. Weiter erhielten die Säuglingsfürsorge Fr. 4000, das Säuglingsheim Fr. 4000, die Ferienverpflegung des Hilfsvereins Fr. 5000, die Werkstätte für arbeitslose junge Arbeiter Fr. 8000 und die Vereinigung Ferien und Freizeit Fr. 2000.

Ende des laufenden Schuljahres tritt aus Altersrücksichten Lehrer Alfred Spreng aus dem Lehrkörper der Töchterhandelschule aus. Herr Spreng wurde 1886 nach Absolvierung des Seminars Münchenbuchsee-Hofwil an die Schule in Thunstetten gewählt. 1889 kam er an die Breitenrainchule nach Bern, 1900 an die Knabenschule und ein Jahr später an die Töchterhandelschule, wo er nun während 34 Jahren amtierte. Besonders verdient hat er sich durch die Leitung der Stellenvermittlung seiner Schule gemacht. Durch Veröffentlichung leichtfaßlicher Schulbücher erleichterte er nicht nur seinen Schülerinnen, sondern auch Fachgenossen die Arbeit.

Am 9. und 10. März war vom Bahnhof Bern aus großer Verkehr nach den Skifeldern des Emmentals und des Oberlandes. Der Sportzug ins Oberland führte am Samstag über 900 Personen und am Sonntag hatte das Emmental seine Invasion. Der Morgensportzug wurde doppelt geführt und der folgende Fahrplanurs benötigte einen Supplementkurs. Ueber 3000 Skifahrer zogen ins Emmental.

† **Jakob Kehrl**,  
ehem. Beamter des Oberkriegskommissariates.

Es gibt Menschen, deren Leben sich in großer Stille vollzieht, fern der lauten Öffentlichkeit. Ihr Wirken ist darum nicht weniger wertvoll. Ein Mensch dieser Art ist mit Jakob

Kehrl, Revisor 1. Klasse auf dem Oberkriegskommissariat, dahingegangen.

Die älteren Bewohner des Breitenrainquartiers erinnern sich wohl seiner strammen, militärischen Gestalt aus jungen Jahren. In dieser Gestalt allein schon kamen seine Eigenschaften zum Ausdruck: Bescheidenheit, Treue,



† **Jakob Kehrl**.

Zuverlässigkeit. Er war wortfarg, beinahe verschlossen, wie es viele sind, denen so manches als selbstverständlich gilt, selbstverständlich das gerade Wort, der einfache Lebenswandel, die Pflichten des Hausvaters und Gatten, die Aufrichtigkeit des Freundes, die Besorgnis um die Angehörigen, die gewissenhafte Arbeit, die Liebe und Treue zum Land. In diesem stillen strengen Mann lebte ein zartes Wesen, das in weichen Klang der Stimme, oft nur in einem gütigen Blick, sich offenbarte.

Er war der Sohn des ehemaligen Gemeindeforschreibers und Zivilstandsbeamten Jakob Kehrl in Akenstorf und stammte aus gutbernischer Landschaft, die ihm ihr treues Wesen mit auf den Lebensweg gab. In bäuerlicher Umgebung verlebte der am 26. Juli 1863 Geborene die erste Jugendzeit. Mit sechs Jahren schon verlor er die Mutter. Nach der Schule bildete er sich in Allemann in der welschen Schweiz im Französischen aus. Er hat sich Zeit seines Lebens gerne an diesen Aufenthalt bei den welschen Mitgedenken erinnert. Sein ausgeprägter Sinn für Ordnung und Recht wies ihm frühzeitig den Weg zum Verwaltungsdienst. 1889 fand er einen Wirkungskreis, dem er nun jahrzehntelang treu blieb. Er kam als Sekretär auf das Oberkriegskommissariat in Bern. Das folgende Jahr, 1890, brachte ihm zwei bedeutungsvolle Ereignisse: er führte seine von Jugend auf geliebte Marie Emma Schöndauer aus dem Heimatdorf als Gattin heim in den Hausstand, den er im Breitenrain aufgeschlagen hatte. Als Oberleutnant nahm er aktiv an der Tessiner Okkupation teil, damit eine bedeutungsvolle Episode unserer Landesgeschichte miterlebend. Später stellte sich auch der allerdings einzige Sproß dieser glücklichen, harmonischen Ehe ein, der begabte Sohn, fortan der Stolz der Eltern.

Wie oft haben wir Jungen die stramme, militärische Gestalt Papa Kehrls bewundert, wenn er als Hauptmann, später als Major — er kommandierte das Bataillon 30 — zum Dienst ausrückte! Diese Gestalt gehört zu den eindrücklichsten Erinnerungen meiner Jugendjahre.

Zwischen Bureau und Heim, Arbeit und stillem Familienleben teilte sich seine Zeit. Jakob Kehrl rückte zum Revisor 1. Klasse auf dem Oberkriegskommissariat vor. Am 15. März 1929 konnte er auf vier Jahrzehnte treuer Dienste im Bundeshaushalt zurückblicken. Bezeichnend für sein beständiges Wesen ist es auch, daß er dem

Breitenrainquartier stets treu blieb, jahrzehntelang am Breitenrainplatz und an der Greyerzstraße wohnte. Und als er dann auf Ende des Jahres 1929 seinen Rücktritt vom Bundesdienst nahm, da siedelte er sich am Birkenweg an. Von dort aus hat er in den beschaulichen Jahren des Alters, betreut von seiner besorgten, liebevollen Gatten, das Glück seines Sohnes heranwachsen sehen, einen jungen Hausstand und eine Enkelin.

In den letzten Januartagen befiel ihn eine heftige Erkältung. Seite an Seite mit seiner ebenfalls erkrankten Frau durchlitt er taglos die letzten Stunden seines irdischen Daseins, daraus ihn in der Morgenfrühe des 29. Januar ein sanfter Tod abberief.

Am 1. Februar trafen sich die trauernden Angehörigen und Freunde an seinem Sarge im Krematorium auf dem Bremgartenfriedhof. In dichten Scharen fielen lautlos die Schneeflocken aus dem grauen Winterhimmel auf die Gräber, die Büsche und Bäume. Herr Pfarrer Tenger umriß mit markanten Worten das Lebensbild des Verbliebenen, sprach von seinem bescheidenen, glücklichen Schicksal, das ihm auch das Allerschwerste eripart hatte, den Trennungsschmerz, den die trankte Gattin nun durchzukämpfen hatte; sprach von seinem ehelichen, anspruchslosen, nicht wortemachenden Bernerwesen. „Ein braver, gerader Mann und Bürger geht nach vollbrachten Tagewerk dahin. Er wird zum Frieden kommen, wie es die Schrift verheißt. Ein Mann der vorbildlichen Pflichtigkeit und Zuverlässigkeit, der jahrelang treu an seinem Posten unserer Armee und unserem Lande gedient hat.“

Leise sank der Sarg der Feuergrube entgegen, während eine Stimme in tröstlicher Weise sich auf zum Himmel schwang. F. U.

Nach dem letzten Vierteljahrsbericht des städtischen Statistischen Amtes sind die Betreibungen und Konkurse gegen das letzte Vierteljahr im vorhergehenden Jahre um 1200 zurückgegangen. Von 10,407 Betreibungen im 4. Vierteljahr 1934 (11,527 im 4. Quartal 1933) waren 1978 (3562) Steuerbetreibungen. Pfändungen wurden 2370 (3606) vorgenommen. Dagegen ist die Zahl der Verluftscheine auf 4141 (3561) und die Zahl der Pfandverwertungen auf 1100 (274) gestiegen. Von 7 (16) Nachlaßvertragsbegehren wurden 5 (11) bestätigt und 2 (5) verworfen. Eröffnet wurden 17 (28) Konkursverfahren. — In den Zahlen der Billesteuer im letzten Vierteljahr 1934 drückt sich gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 1933 eine deutliche Abwanderung vom Kino aus. Diese Abwanderung scheint aber nur zum Teil eine krisenbedingte zu sein, sondern sich mehr zugunsten anderer Veranstaltungen auszuwirken, denn im gesamten hat die Besucherzahl eine bedeutende Steigerung erfahren. Sie betrug (ohne Inhaber von Abonnements) im 4. Quartal 1934 643,427 gegenüber 592,047 im gleichen Zeitraum des Jahres 1933. Die Besucherzahl der dauernden Veranstaltungen (Stadttheater, Variété, Corso, Kurjaal Schänzli, Kunsthalle) ist von 447,511 auf 427,258 gefallen, jene der Kinos dagegen von 374,878 auf 357,010. Dafür ist die Zahl der übrigen Veranstaltungen (die Ra-We-De dürfte daran auch einen schönen Anteil haben) von 144,536 auf 216,169 gestiegen.

In der Nacht vom 10./11. März wurde an der Mühlemattstraße das Schaufenster eines Uhrenladens eingeschlagen und daraus entwendet: Vier Damenarmbanduhren, 14 Karat, gelbgold und métal plaqué. Zum Einschlagen des Schaufensters ist ein alter Hammer, gezeichnet „N. W.“, zirka 30 Zentimeter langer Stiel, verwendet und liegen gelassen worden. Personen, die irgendwelche Wahrnehmungen gemacht haben oder noch machen, sind gebeten, dies der städtischen Fahndungspolizei, Zimmer 12, Telephon 20.421 zu melden.

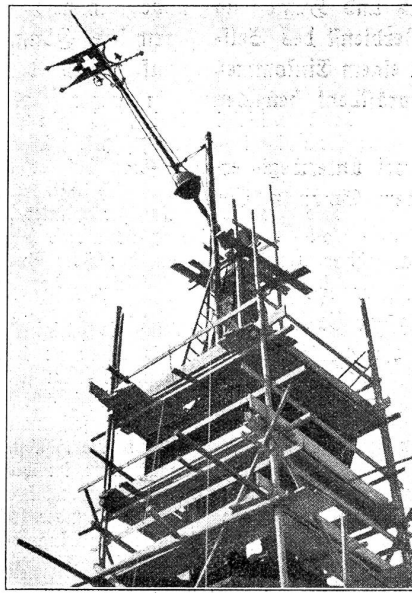
Verhaftet wurden am 8. März zwei Lunenier, die beschuldigt sind, in Lausanne und Montreux beim Geldwechsel Betrügereien begangen zu haben. Die Männer trugen ca. Fr. 1000 in Schweizergeld auf sich und bei einer Frau, die in ihrer Begleitung war, wurde in den Kleidern versteckt eine 1000 Franken-Note gefunden.

Am 12. März vormittags brannte am Gurten das Gehöft des Landwirts Bassiger bis auf die Grundmauern nieder. Die Lehwäre konnte gerettet werden. Die Brandursache dürfte Kurzschluss gewesen sein.

### Die Berner Hauptpost.

Der große Turm unserer Hauptpost, ein Merkmal in weitem Umkreis, ist nicht mehr. Am 12. März wurde die fast 8 Meter hohe Turm-

spitze, die Wetterfahne, heruntergeholt. Ein kompliziertes Gerüst mußte erstellt werden, um den Turm überhaupt abbrehen zu können. Nach Beendigung des Postumbaus wird das Dach



nur noch ruhige Formen aufweisen. Auf unserem Bilde sieht man den kritischen Moment, wo die Wetterfahne mit großer Sorgfalt an Seilzügen in die Tiefe gelassen wird. Der Turm ist genau 30 Jahre alt geworden. e.

### Kleine Umschau

Alles geht vorüber, die Fastnacht ist aus und der Venizelosputz im sonnigen Hellas ist nun auch zu Ende. Und jetzt, wo er bereits Vergangenheit ist, könnte man ihn auch ganz ruhig als Mummenschanz betrachten. Besonders die Entscheidungsschlacht, die in allen Blättern der Welt schon Tage lang vorher programmatisch angekündigt war und die dann einige Male des schlechten Wetters wegen und einige Male von wegen Munitionsmangel der Regierungstruppen verschoben wurde. Als dann endlich die Regierungstruppen ansetzten, da rannten sie offene Türen ein und stürmten längst verlassene Stellungen. Ja, wie nun nachträglich noch berichtet wird, waren diese Stellungen schon geräumt, als sie die Regierungssieger mit Bomben belegten, um sie sturmfrei zu machen. Eine sehr kluge Frage ist auch die, wohin eigentlich die Venizelisten nach der Entscheidungsschlacht verschwunden sind, gefangen genommen wurden nur ganz wenige und in die Nachbarländer sind angeblich auch keine geflüchtet. Böse Zungen behaupten nun sogar, die Regierung lasse durch ihre besten Detektive das Gros der Venizelisten suchen und inseriere in allen Blättern: „Rehret heim, alles ist vergeben und vergessen.“ Nur von Venizelos selbst will man mit Bestimmtheit wissen, daß er an Bord des „Aueroff“ auf eine Insel des Dodekanes floh, wo er von den Italienern in ritterliche Haft genommen wurde. Und die Schlüsselpunkte des griechischen Fastnachtsumturzes liegt nun darin, daß die Großmächte erklären, der Aufstand wäre ganz unmöglich gewesen, wenn Griechenland eben besser „gerüstet“ gewesen wäre. Und sie ziehen daraus die Schlufffolgerung, daß sie nun auch noch besser aufrüsten müßten, um nicht in ähnliche Lagen zu geraten, wie die hellenische Regierung.

Nun, auf die Bärner Fastnacht hatte ja der Griechenrummel wenig Einfluß. Die Wehrvorlage war schon vor der eigentlichen Fastnacht

durchgegangen und Venizelos haben wir auch feinen. Unsere Politiker befassen sich nur mit der Unterschriftenanmeldung für Initiativen. Und auf dem Kornhausstellermasteball der Metallharmonie wurde als beste und gelungenste Maste ein „Friedensengel“ mit dem ersten Preise ausgezeichnet. Und wie die Dame — Friedensengel sind immer weiblich, genau so wie die Göttinnen der Zwietracht — bei der Prämienverteilung als Häufchen weibliches Elend ganz in sich selbst zusammengeklumpt, einen großen Palmzweig im Büßelkopf und einen noch größeren im Patzschhändchen, als bejammernswertes, verschupftes Engelein auf der Kellertreppe dastand, da war wohl niemand im Zweifel darüber, daß es sich um einen wackelichten Friedensengel aus der Genfer Friedensfabrik handle. Und wer etwa doch im Zweifel gewesen sein sollte, der wurde wohl vollkommen überzeugt, als das Engelein nach Uebernahme des Goldpreises sich plötzlich straffte, die Toga zurückschlug und ein breites Türken Schwert sehen ließ, das wohl die künftige Völkerbundsarmee symbolisierte. Und außerdem, der Kornhausstellersfriedensengel langte kurz vor der Preisverteilung ein und war gleich nach dieser wieder spurlos verschwunden. Er hat sich eben nur seinen „Friedenspreis“ geholt. Und so war denn an seiner Genfer Herkunft überhaupt nicht mehr zu zweifeln.

Der eleganteste aller unserer Mastenbälle war aber doch der Kurfaalmasteball, trotzdem er sich ohne Friedensengel behelfen mußte. Dafür aber konnte man nicht nur zwischen Groteskmasten, sondern auch im als Zirkusmanege kostümierten Kuppelsaal zwischen allerdings harmlosen wilden Tieren tanzen. Gegen Mitternacht aber setzte im Schänzli sogar ein wirkliches Maskentreiben ein. Prämiiert wurden eine ganze Menge eleganter und origineller Masken und darunter auch eine elegante schwarze Rahe, die, im Gegensatz zum Zürcher schwarzen Panther, nicht nur das Preisgericht, sondern auch alle ihre anderen Mitmenschen mit Sammetpfötchen behandelte.

Damit war dann die unpolitische Fastnacht vorüber und die politische begann mit der Propaganda für verschiedene Abstimmungen aber noch verschiedenere Initiativen; von welchen, nebenbei bemerkt, noch gar nicht feststeht, „wann und ob“ sie überhaupt zur Volksabstimmung gelangen.

Frühling scheint's jetzt auch allen Ernstes werden zu wollen und alle die vielen Frauenherzen fangen wieder an lebhafter zu schlagen. Allerdings schlagen sie weniger für uns arme, entthronte Männer, aber dafür desto mehr für die volle Gleichberechtigung mit uns. Und das ist auch weiter kein Wunder, macht doch die Gleichberechtigung in allen anderen Staaten mächtige Fortschritte. Im gleichgeschalteten Deutschland wird spionierenden Damen das Haupt ebenso durch das Schwert vom Kumpfe getrennt, wie spionierenden Männern, in Rußland sind heute schon fast 3 Millionen Frauen militärisch genau so vollkommen ausgebildet wie die männlichen Soldaten und in Italien werden die Frauen von Zeit zu Zeit durch den Staat aufgefordert, möglichst viele kräftige Söhne zu gebären, damit es für den nächsten Krieg auch genügend Soldaten gebe. Selbst im konservativen Frankreich soll das „Frauenstimmrecht“ vor der Türe stehen und nur in der „freien Schweiz“ hat sich die Frau noch nicht einmal überall das kirchliche Stimmrecht erworben und wenn sie zu militärischen Ehren und Würden kommen will, so bleibt ihr nichts übrig, als eben einen älteren, meist schon griessgrämigen Obersten zu heiraten. Und da fällt mir eine alte Geschichte ein, die ich einmal irgendwo gelesen habe, wo weiß ich leider selbst nicht mehr. Sie ereignete sich noch in jener Zeit als die Frauenbewegung zu erblühen begann. Und damals brachte eine Stimmrechtsvorkämpferin als letztes und wirksamstes Argument die Tatsache vor, daß Staaten, die von Frauen beherrscht wurden, schon seit Alterszeiten her immer besser regiert waren, als solche, in denen Männer auf dem Throne saßen. Und darauf antwortete eine schlagerfertige Gegnerin: „Das ist doch ganz einfach, dort, wo eine Frau herrscht, regieren Männer und wo ein Mann herrscht, da regieren — Frauen.“

Christian Luegguet.

### Venizelos.

Venizelos, der Kreter,  
Ulisses' Entelsohn,  
Der Schmiedete im Leben  
So manche Ränke schon.  
Er stürzte manchen König  
Und manchen Präsident,  
Und führte auch dazwischen  
Wohl selbst das Regiment.

Wieh manchen schon erschienen  
Auf Hellas' grüner Flur,  
Und strebte nun schlufzendlich  
Selbst nach der Diktatur.  
Auf seiner Insel Kreta,  
Da setzte er sich fest,  
Und dirigiert den Aufstand  
Von seinem Felsenest.

Er konspiriert mit jedem,  
Wie's ihm gerade paßt,  
Der Türke selbst, der Erbfeind,  
Ist ihm nicht zu verhaßt.  
Den Italiener lockt er  
Und sucht mit ihm Kontakt,  
Sprengt seine eigne Schöpfung  
Sogar, den Ballanpakt.

Doch scheint es nun beinahe,  
Als wär' das Ding mißglückt,  
Der alte Ränkezüchter  
Wird an die Wand gedrückt.  
Er sieht zwar noch in Kreta  
Und dirigiert den Putzsch,  
Und funkt in alle Welten,  
Doch sonst ist alles — futsch.

Hotta.